

SESSION 2012

---

**BANQUE D'ÉPREUVES LITTÉRAIRES**

**ÉPREUVES D'OPTIONS ARTISTIQUES  
DU CONCOURS A/L DE L'ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE  
ET  
ÉPREUVES DE LA SPÉCIALITÉ ARTS  
DU CONCOURS LITTÉRAIRE  
(SÉRIE LETTRES ET ARTS)  
DE L'ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE LYON**

---

DURÉE : 6 heures

*L'usage de la calculatrice n'est pas autorisé*

Ce dossier comprend les sujets des épreuves suivantes :

- Composition d'études théâtrales
- Composition d'études cinématographiques
- Composition d'histoire et théorie des arts
- Composition d'histoire de la musique

Les candidats doivent **obligatoirement** traiter le sujet correspondant à la matière qu'ils ont choisie au moment de l'inscription.

**Tournez la page S.V.P.**

## COMPOSITION D'ÉTUDES THÉÂTRALES

Dans *La Construction du personnage*, Constantin Stanislavski écrit : « [...] le personnage est le masque qui dissimule l'individu-acteur. Ainsi protégé, l'acteur peut dénuder son âme jusqu'au détail le plus intime. C'est là l'un des points les plus importants de la construction du personnage. »

*La Construction du personnage*, Paris, Pygmalion, 1984 pour l'édition française, p. 48

Vous confronterez cette citation aux œuvres au programme.

## **COMPOSITION D'ÉTUDES CINÉMATOGRAPHIQUES**

Que peut le corps au cinéma (corps filmé, corps du spectateur, corps filmant) ?

**Tournez la page S.V.P.**

## **COMPOSITION D'HISTOIRE ET THÉORIE DES ARTS**

Usages de l'autoportrait du Moyen Âge à nos jours.

## COMPOSITION D'HISTOIRE DE LA MUSIQUE

En 1950, le musicologue français Jacques Chailley évoquait l'art du compositeur florentin Francesco Landini [ici orthographié « Landino »] dans les termes suivants :

« Le premier contact avec les œuvres de Landino n'est pas de ceux qui séduisent le plus. Sa polyphonie est moins riche que celle de Machaut, moins savante que celle de Vitry, mais lorsqu'on pénètre plus avant, on est frappé d'une douceur et pourtant d'une grandeur de souffle dans la phrase assez peu fréquente à l'époque »

Jacques Chailley, *Histoire musicale du Moyen Âge*, Paris, 1950, p. 272.

Vous évalueriez la pertinence de cette présentation comparée de l'art des principaux compositeurs français et italien du XIV<sup>e</sup> siècle.

Documents joints :

- Machaut : *Credo* et *Sanctus* de la *Messe de Notre Dame*
- Landini : *ballate* « Ecco la primavera » et « Non dò la colp' a te » (partitions et textes avec traduction)

**Tournez la page S.V.P.**

## Textes et traductions

### **Echo la primavera**

Echo la primavera,  
che 'l cor fa rallegrare,  
temp' è d'annamorare  
e star con lieta cera.

No' vegiam l'aria e 'l tempo  
che pur chiam' allegrèça.  
In questo vago tempo  
ogni cosa a vagheça.

L'erbe con gran frescheça  
e fior' coprono i prati,  
e gli alberi adornati  
sono in simil manera.

Echo la primavera...

### **Voici le printemps**

*Voici le printemps  
qui réjouit les cœurs ;  
C'est la saison de l'amour  
et de la gaieté.*

*Nous jouissons de l'air et du temps  
qui peuvent être appelés allégresse ;  
en cette agréable saison,  
tout a du charme.*

*L'herbe tendre  
et les fleurs couvrent les prés ;  
et les arbres portent  
la même parure.*

*Voici le printemps...*

### **Non dò la colp' a te**

Non dò la colp' a te del duol ch'i' porto  
ma sol' agli occhi tuo' che m'anno morto.

Per tuo felicità diede splendore  
a te natura di somma belleça.  
Ma per tormento del tuo servidore  
che 'n te si specchia et muor per tua  
vageçça.

Po' che de tuo' begli occhi uscì la freçça  
che l' o mie mente 'l cor conquist' atorto.

Non dò la colp' a te . . .

### **Ce n'est pas toi que j'accuse**

*Ce n'est pas toi que j'accuse de la douleur qui  
m'habite,  
mais seulement tes yeux, qui m'ont tué.*

*La suprême beauté que te donna  
la nature est pour toi une félicité,  
mais un tourment pour ton serviteur,  
frappé à mort par ton charme,*

*car de tes beaux yeux jaillit la flèche  
qui frappa par erreur mon esprit et mon cœur.*

*Ce n'est pas toi...*